

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-4 szám,

hová a lap szerkesztési részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetéseket és a lap szétküldésére vonatkozó felszólítások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hónapra ———— 2 .
— Egyenlő részletekben —
— Egyenlő részletekben —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetés iródkában.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 87. szám.

Szombat, április 14.

Megváltás ünnepén.

Budapest, április 13.

Az idei virágvasárnap igazán, a szó betűszerint értelmében virágvasárnapja lett a magyar nemzetnek: az állami élet legszébb, legillatosabb virágával, a béke, a király és nemzet közt való egyetértés helyreállításával ajándékozta meg jó sorsa a nemzetet és adott neki egy olyan kormányt, melyre joggal büszké lehetne a világ legnagyobb, legműveltebb, legerősebb, legelőhaladottabb nemzete.

Pedig ugyancsak beborult a magyar ég! Sűrű, sötét fellegek takarták el a láthatárt még csak néhány nap előtt is, fojtogató köd nehezült a honfiak keblére, szívszorogva vártuk már csakis a legrosszabbat, mikor az általános sötétségben keresztülkikkasztott Wekerle neve s fényével megvilágította az utat, mely kivezet a labirintusból, melyben már már a kimenekülhetés reménye nélkül tévelyegtünk.

Fejérváry ösztöne, hazafias béketörekvéseinek megett az általa leginkább óhajtott eredményük. A békét helyreállítva, a jól teljesített kötelesség édes tudatával adta át helyét Wekerlének, aki szerencsés kézzel válogatta össze munkatársait, annyira, hogy Magyarország mai kormányának még legrozsztobb ellenségeink is kénytelenek kiállítani a bizonyítványt, hogy az az erős emberek, az erős jellemek, az erős tehetségek, az erős akaratok kormánya.

Kossuth, Apponyi, Andrássy, Darányi, Polónyi, élükön egy Wekerlével, valóban imponáló névsor.

Wekerle két szóban jelölte meg a politika irányát, melyet követni akar. E két szó: nemzeti demokrácia. Mily könnyű kimondani s mily súlyos, rengeteg gazdag a tartalmuk. És Wekerle neve garancia, hogy valóra váltja. Aki sikerekben oly gazdag multra tekinthet vissza, mint Wekerle, annak kezére bizalommal adja a nemzet legfőbb javainak őrzését. És munkatársai, a

küzdelemben nagyok, bizonyára nagyok lesznek az alkotó munkában is, melynek nagy tehetségeik legjavát szentelik. Eddig a küzdelemben érvényesített erejüket ezentúl az alkotásban fogják érvényesíteni.

Bizalommal, reménytel tekint reájuk az ország s ők nem fogják cserben hagyni a bennük bizókat. Nagy áldozatot hoztak, nagy terhek viselésére vállalkoztak, igaz, de az ország érdeke úgy kívánta, hogy minden mellétekintetet félretéve, csak a béke ügyét, csak a király és nemzet közt való megegyezés akadályainak elhárítását szolgálják. Ezért nem gáncos, hanem a jók elismerése illeti meg őket.

És a béke legyen igazán béke. Ne rekrimináljunk, ne áhítsuk a megtorlást, a bosszút, a retorziót Soha, midőn a harc a legádázabban dühöngött, akkor sem ismerünk hazaárulókat, mi mindenkör csak a hazát híven, bár különböző utakon szolgáló honfiakat ismerünk. A bosszuállás nem magyar virtus és az új kormány tagjainak előkelő gondolkodása eleve visszautasítja annak még feltevését is.

Wekerle és társai virágvasárnap után való napon érkeztek haza. Utjuk diadalut volt, a nép ezrei virágot hintettek eléjük s hozsannát kiáltottak nekik. Kevés híján kétezer évvel ezelőtt majdnem ugyanazon a napon szintén hozsannával fogadta Jeruzsálem népe a Megváltót, hogy aztán alig pár nap múlva feszítsd meg-e üvöltösn. Vajjon Apponyi látókij szeme nem a néphez ilyen gyors fordulatát látta-e maga előtt, midőn azt a megjegyzést tette, hogy csak azt kívánja, hogy egy év múlva is így éljenzenek a mai hívek.

Legyen bármint, hozzon a jövő magyar hazánkra bármit, Wekerle és társainak neve élni fog, amíg csak magyar él a földön, mert ha politikai halált kell halniok, politikai életüket a magyar alkotmányért áldozták fel, politikai életükkel a magyar alkotmányt váltották meg. P. C.

Dmke a kormányhoz.

— április 14.

A Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület elnöksége nevében Rónay Jenő elnök feliratban üdvözölte Wekerle Sándor miniszterelnököt és Apponyi Albert gróf kultuszminisztert, mint az egyesület egyik díszelőnökét.

A miniszterelnökhöz intézett üdvözlő felirat a következő:

Kegyelmes Urunk!

A hosszú, kínzó álomból életre ébredt hazafias bölcsesség korszakának pirkadó hajnalán igazi magyaros őszinteséggel üdvözlö a Délmagyarországi magyar közművelődési egyesület szeretett hazánk azon kiváló nagyjait, kik a súlyos személyes felelősséggel járó vezető hivatására vállalkoztak.

Az Ég kegyelme legyen velük és árasssa hazafias működésükre legbővebb áldását.

Nagyméltóságod vezetése alatt, történelmünknek kimagasló alakjai sorakoztak, hogy gondos előrelátással, államférfiai kö éleséggel vezessék államunk hajóját azon biztos révbe, hol a király és nemzet között megerősödött egyetértés nyomán, felfakad és viharozott erős törzessé nő fel a magyar nemzeti önállóság, az egyetemes magyar nemzet állam, a boldog Magyarország.

A már kipróbált kormányférfiak és azoknak segédkezése mellett, kiknek neve a magyar szabadság történetével oly erősen összefonott, dacolni fog a Nagyméltóságod vezetése alatt megalkult kormány, a magyar eseme minden ellenségével.

Hazafias irányú törekvéseik a nagy közönségben rokonérzelmekkel találkoznak az egyesületünk, mint a magyar államoszma megerősítésére, a magyar ország társadalmi terjesztésére alakult egyesület, bizalommal ajánljuk a magyar érdekek elérésére irányuló hazafias tevékenységben való segédkezésre.

Fogadja kérem Nagyméltóságod kiváló tiszteletünk ösztöne kifejezését, melylyel vagyunk hazafias üdvözléssel hívek, a Dmke elnöksége.

Rónay Jenő, elnök.

Apponyi Albert grófnak szóló üdvözlés így szól:

A „TORONTÁL“ tárcája.

Husvétli szokások.

A föltámadás ünnepéhez sok vallásos szertartás és népszokás fűződik. A husvét kezdettől fogva egyike a kereszténység legnagyobb ünnepének. Az ekkori szertartások központja a föltámadási körmenet. A régi keresztények husvétnapján azszal köszöntötték egymást: Krisztus föltámadott! A keleti egyházban még most is megvan ez a szokás, míg a katolikusoknál az öröm jelszavát az alleluja képezi. Ez a héber szó azt jelenti: Magasztaljátok az urat! A régi héber templomi szertartásban a szótárok elején és végén foglal helyet; innét vettek át a keresztény egyházi énekekbe. A husvét reggelén szokásos bárány, sonka, kalács, színes tojás és egyéb eledelek megszentelésének jelképi értelme van. Régeente a husvétot követő hét ünnepléssel teit el. XIV. Kelemen pápa intézkedett akként 1771-ben, hogy csak két napig tartson az.

A husvétli ünnepekkel kapcsolatosan az egész föld kerekéségén ismeretekes különféle szokások, muatságok, vidám tréfák. Ezek egyrésze már feledésbe is ment, másokat megtar-

tottak, vagy felújítottak. Az Alföld egyes vidékein husvét napjának délutánján falusi löversenyeket rendeztek és ezzel mulattatták a több ezerre menő egybesereglett népet. A versenyek sokszor egész eszű is eltartottak, amikor a győzteseket megjutalmazták és kezdetét vette a tánc- és egyéb mulatság. Ezt a szokást a Dunántúl több helyén is évről évre megismételték. Ma azonban már nem igen tudunk felőle, hogy gyakorolnák.

A budapestinek mindennap akad elég, a jó levegő után vágycsozó látogatója. Nem így volt ez hajdanában! Ember alig tévedt ide, kivéve husvét másnapját, amikor népünnepeket tartottak. Ezzel vándorolt ilyenkor a kíváncsi nép a Gellérthegyre, ahol a mezesszállások és ideiglenes itamerők ütöttek föl a sátraikat. Mellettük ponyvákön olvasókat, szentképeket, játékszereket és dalszövegeket, gombokat és mi egymást árultak éktelenül ordítva a vásárosok. Vidámság, jókedv, kurjongatás tettek ezen a napon változatossá az öreg Gellérthegyét, amelynek elmulta után ismét egy évig nem találkozott olyan, aki a sziklákat megmászata volna.

A vallásos ruhának asszonyai nagyszombaton tiszta buzalisziből kalácsot készítenek Husvét hétfőjének hajnalán ezen kalács mellé füstölthust,

festett tojást, szalonnát, sonkát, fohagymát, sőt, palinkát s több effélet tesznek vagyoni tehetségükhöz képest és azt gondosan kosarakba csomagolva viszik a templom elé. Ha korán érkeztek, kört képeznek és tüzet gyújtanak, viaszgyertyákat égetnek és emellett, kinnt a szabadban térdelve, várják meg a husvétli készítmény be-szentelését.

Ha a pap elvégezte a beszentelést, egyszerre áll talpra az egész népség és egyre-másra siet haza, hogy ő legyen az első, aki a családtagjait megvendégeli. A husvétli készítmény rendszerint az utolsó morzsáig elfogy, mivel a ruhán a hatheti böjtöt olyan szigorúan megtartja, hogy ezalatt az idő alatt se tejet, se vaját, se tojást nem eszik. Eledele kizárólag savanyu káposztából és krumpliból áll.

A husvétihétfői ön özködés valamikor nagyon jelentőségeltjes volt a falusi fiatalság életében, mikor nem is volt lány az, akit az itatókutnál csuron vízzel nem öntöztek. Ennek a következménye bizony már elégszer volt halálos betegség, azért bizony nem nagy kar érte, ha kiment a divatból.

A festett, piros, himes tojással való játék sok derűs pillanatot szerez, de sok bánatot is okoz a falusi gyerekszíveknek. A Dunántúlon

Tüdőbetegségek, hurutok, szamar-köhögés, skrofulozis, influenza ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

Sirolin

Ez az új étvédő és a testmozgást, megújítja a hűbőgést, voládeket, éjeli szédülést.

„Roche“

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerüzletekben. — Ára üvegeként 4.— koron.

Kegyelmes urunk!

Egy porszem vagyunk csak Sahara sivatagában, egy elenyésző csekély tényező ottan, hol országunk sorsát intézik.

Szívünk azonban tud érezni, minden egyes dobbanása hirdeti azt a nagy és fenséges eszmét, melynek szolgálatára nagyméltóságod is, személyes áldozatokat hozva, elszegődött. Az egységes nemzeti magyar állam, a magyaros érzés és gondolkodásnak terjesztése az, mire mi társadalmi uton törekszünk, ez az a szent cél, mely nagyméltóságodat is reá birta, hogy 1901. évi december 8-án, alakuló közgyűlésünknek fényét, mint díszelnökünk, megjelenésével emelni és ékes szavával, méltányolva törekvésünket, a társadalom előtt népszerűvé tenni kegyeskedett.

És most, hogy hazafias hitvallásunknak egyik lángelméjű apostola, a mi szeretett díszelnökünk vette kezébe az állam közművelődési ügyeinek vezetését, csak reménységgel csordulást megélt beblünk követelő szavát követjük, midőn a legmelegebb bizalommal üdvözljük Nagyméltóságodat és hazafias fáradozásaira a magyarok Istenének bő áldását kérve, magunkat és egyesületünket további kegyes hajlamiba ajánljuk.

Fogadjon kérem nagyméltóságod kiváló tiszteletünk őszinte kifejezését, melylyel vagyunk hazafias üdvözléssel hűvei, a Dmke elnöksége.
Rónay Jenő, elnök.

HIREK.**Tájékoztató.**

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 6 óráig délután; ugyanazon napokon este 7 órától 10 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület olvasóhelyisége (Váraljai-utca 9. sz.) Nyitva mindennap délután 5 órától este 10-ig. vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig.

Április 17. Állandó választmányi ülés.
Április 18. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Április 18. Vármegyei közp. választmányi ülés.
Április 18. Rendkívüli városi közgyűlés.
Május 14. Közig. bizottság ülés.

Alleluja.

Véres passió-játékok sirama után édes tavaszi dal csendül a fülbe. Mintha millió apró virág-csengettyű lágy csilingelése hirdetőn a tavaszt a husvétot, a megújulás ünnepét. Mintha szellemkéz érintené meg a földet, minden pompánság indul, pázsit terem a réten, levél a fán, virág a bokrokon. Puha asszonykőnél lágyabb tavaszi szellő cirógatja végig a természetet s elismogatja róla a tél vetete utolsó redőket is. A szeretet hatalma suhog át a világ fölött.

Harangzugás, templomi ének, áhitatos szívek harsogó himnusza hirdeti, hogy feltámadt a Megváltó, hogy az anyagi megújulással együtt itt a lelki virágfakadás ünnepe is. A lamentációk elmúltak, a templomokból eltűntek a szárfókák, melyekből föltámadt az üdvözítő. Szent alakja nem a véres tragédia sötét háttérében emelkedik

komatálakat is küldenek egymásnak a komaságban levő asszonyok, amely rendszerint himes tojás és különféle édes süteményekből áll; ezzel a kölcsönös ajándékkal is igyekeznek egymás között apolni a komaságból eredő jó viszonyt.

A Székelyföldön és a felső Dunántulon is szokásban volt a nagyszombat éjjelen való határjárás. A falusi legények a fiatalabb házasságok vacsoráid után a templom köre szoktak gyülekezni, ahol megbeszéltek a tavaszi teendőket, mit, hogyan kellene elvégezni. Mikor együtt voltak, bementek a templomba, imádkoztak, majd ájtatos énekek éneklése közben kifelé vonultak a faluból. A mezőn, réteken fölkeresték a jó ivóvizet adó kutakat, azokat kitisztogatták, a határdombokat kijavították és e közben a mezőre áldást és az égi csapások eltávolozását kérték.

Ezt a szokást minden évben megújították. Mire az ünnepély lefolyt, rendszeren virradni is kezdett már. A Székelyföldön a legények a szeretet és az emlékezésnek szánták rendszeren a reggelig tartó időt. Fenyőgalyakat díszítettek fel szalagokkal, cifra papirossal, piros tojással és azt a lányos házak kapuja tetejére hegyezték. Reggel, ha a falu felébredt, egész látványosság számba ment a sok feldíszített fenyőág. Arról tudták meg a faluban, melyik lányhoz milyen hű a legény. Nagyobb szegény nem ért leányt, mintha husvét reggelén nem volt virágja.

Összeszedtünk egy csomót a husvét népszokásokból. Ezenkívül még számtalan, van vagy volt érvényben a nép között. Amelyek a babonás hiedelmek szüleményei, azokat el kell távolítanunk, de azokat a szép szokásokat, amelyek vallásos meggyőződésben emelik a népet, vagy amelyek kedélyére jótékony hatást gyakorolnak, azokat tartjuk fenn továbbra is az idők folyásával.

többé, acélisakos legionáriusok közepette, hanem a megdicsőülés tudatában ragyogó orcával áll elénk, ibolyák, nárcisok és violák koszorújával.

Harangzugás, templomi ének áhitatos harsogó himnusza hirdeti, hogy a Golgotán fölfeszített eszme ma jutott győzelemhez. A martirium elmúlt és megdicsőült az eszme, mely évezredekken keresztül növekedve egyre hatalmasabban hódít az embermilliók közt, bár időnkint árnyékba borítja is örök ellensége: a Sötétség. A Megváltó sirján fakadt az a virág, amely hitnek nevezeték, s mindig legnagyobb támasza volt az emberiségnek s melynek gyümölcse a szeretet, ur az egész világegyetemben, a vizek fenekétől föl, föl az égig s ur még a felhők felett is.

A tavaszi verőfény mosolygása jár ezzel az ünnepel. Enyhe fuvalom jár és illatos levegő teszi édesse a föltámadás ünnepét. Körmenetek járnak templomról-templomra s minden igaz szívek vidám alleluját hangoztatva köszöntik a feltámadt Messiást. Asi legalább ez egy napon velünk lakik, a szeretet az emberiséggel.

A husvéti istentiszteletek sorrendje a nagybecskereki róm. kath. plébánia-templomban a következők:

Husvét vasárnapján: 1/8 órakor szentmise, utána német szentbeszéd 1/9 órakor szentmise. 10 órakor magyar szentbeszéd, ünnepi nagymise. Délután 3 órakor ünnepélyes vacsernye. Husvét hétfőn: Reggel 7 órakor szentmise. 1/9 órakor szentmise, utána magyar szentbeszéd. 10 órakor német szentbeszéd, ünnepi nagymise. Délután 3 órakor vacsernye.

Lapunk legközelebbi száma a husvét ünnepnek miatt kedden délután a rendes időben jelenik meg.

A megyei állandó választmány ülése.

Torontálvármegye állandó választmánya április 17-ikén délután fél 4 órakor ülést tart, amelyen az április 18-iki rendkívüli megyei közgyűlés tárgyait tárgyalja elő.

Izraelita istentisztelet. A helybeli izraelita templomban Peszah (husvét) utolsó két napján az esti ima 1/7 órakor, folyó hó 16-án délelőtt 10 órakor, folyó hó 17-én 1/10 órakor kezdődik.

Nőegylet. A jótékony nőegylet, melynek élén dr. Deillingmannics Lajosné áll, folyó hó 28-án d. u. 4 órakor a központi ovoda helyiségében rendes évi közgyűlést fogja megtartani a rendes tárgyszeroyattal és új tisztikar választásával. Erre az egyesület tagjait tisztelettel meghívja az elnökség.

Pályázat utazási ösztöndíjra. A kereskedelmi miniszter pályázatot hirdet a pesti magyar kereskedelmi bank 1350 koronás külföldi utazási ösztöndíjára. Az ösztöndíjart folyamodhatnak oly ifjak, akik a kereskedelmi akadémiát vagy valamely felső kereskedelmi iskolát jeles sikerrel végeztek. A folyamodványban megjelölendő azon, a kivételi kereskedelem körébe tartozó speciális ismeret, melynek elsajátítása vagy kibővítése végett az illető e tanulmányutat megtenni szándékozik. Felemlítendő folyamodónak eddigi gyakorlati működése, továbbá nyelvismeretei és a tervezett tanulmányút programja és időtartama. Végül megemlítendő, hogy folyamodó miképp véli szerzett ismereteit és tapasztalatait tanulmányútja befejeztével itthon értékesíthetni. Oly pályázó, ki jeles iskolai képzettség mellett az elsajátítandó speciális ismeretek körében már elméleti vagy gyakorlati irányú tanulmányokra hivatkozhatik s ezt igazolni képes, valamint kellő nyelvismeretekkel is bír, az ösztöndíj odaítélésénél előnyben fog részesíttetni. A kereskedelmi miniszterhez címzett kérvényt a Temes-, Torontál- és Krassó-Szörény megyében lakó pályázók folyó évi július hó 15-éig a temesvári kereskedelmi és iparkamránál tartoznak benyújtani.

Mikor lesz az ujoncozás. A király által május hónap 19-ére egybehívott országgyűlés munkarendjének legszükségesebb feladata kétségkívül az 1905. évi költségvetés és ujoncjutalék letargyalása lesz. Május hónap 19-étől 25-ig tart a Ház megalakulása, a trónbeszéd, üzenetváltás és így a költségvetés és ujoncjutalék megszavazásának igen rövid időköz áll a parlament rendelkezésére. Amíg a törvényeket a főrendiház is elfogadja és a korona szentesíti, ismét eltelik néhány nap, így tehát az ujoncozás és adószedés csak június hónap első felében tíz és tizenötödike között kezdődhetik meg.

Harc az éjszakában. Sztójkov István és Vaszity Dusan crepajai lakosok már régóta ellenségeskedtek s uton-útfélen össze is zördültek. Így volt ez a múlt héten csütörtökön is, midőn véletlenül a korcsmában találkoztak. Sztójkov már régebben palinkázott ott, midőn este felé Vaszity betoppant. A két haragos csakhamar összevesztett és csak a jelenlevők közbelépése akadályozta meg a dolgok gyzásos fordulatát. Azonban, ami késik, nem mulik s amit Vaszity hazament, csakhamar valaki bekopogtatta az ablakán. Vaszity gyanútlanul ment a kis kapun ki az utcára, ahol egy férfit pillantott meg, aki szótlanul feléje közeledett s majd rátámadt, dulakodni kezdett vele, sőt valami nagy éles eszközzel eközben vagdolódzott is és Vaszity jobb karját úgy megvágta, hogy azt végig mélyen a csontig felhasította. Vaszity nagy fájdalommal rögtön összeesett s támadója elmenekült Vaszity támadójában régi haragosát, Sztójkov Istvant vélte felismerni. Vaszity javve-zekelésére neje kirohant az utcára, de a tettest már nem látta. Mire keresni kezdte s nyomán haladva, egy veres kaszát talált. A község az esetet bejelentette a pancsovai kir. ügyészségnek s dr. Milassin Kálmán kir. ügyész intézkedésére az antalfalvai járásbíró vizsgálobírája kihallgatta a súlyosan sérült Vaszityt. Miután Vaszity sérülése rendkívül súlyos volt, amennyiben a har őszeres izmai végig fel voltak hasítva, sőt az idegek és véredények is át voltak vágva, hozzátartozói Vaszityt a nagybecskereki kózkórházba szállították, azonban már későn, mert nem lehetett rajta segíteni. Vaszity kínos 3 napi szenvedés után meghalt. Az ügyben a pancsovai ügyészség folytatja a vizsgálatot.

— Écskai duzzasztómű. A Béga erős apadása folytán az Alsó-Béga hajózási m. kir. kirendeltség intézkedett, hogy további erős apadás esetén az écskai duzzasztómű felállítsassék és a nagybecskereki vízmércénél állandóan 030—040 m. magas vízszint tartassék. A hajózási érdekeltek tájékoztatására közöljük továbbá, hogy a duzzasztómű felállításával kapcsolatosan a zsilipesatornáknak lerakodott iszap kiöblítették, ennek tartama alatt a hajózás korlátoztatik, a befejezése után pedig kezdődik a hajók rendes zsilipelése. A duzzasztó felállításának megkezdését jelzi a raktárepületre felhúzott piros lobogó. Ekor megkezdjük a Béga-mederben a duzzasztón át való hajózás és érvénybe lép az éjjeli zsilipelés titama.

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:
Házasságok: Junger Pál, rk. kereskedő és Janek Magdolna rk.
Születések: Balogh Pál, rk. bérkocsis, fia — Goikov Péter, gk. földmives, leánya. — Czveity Illés, gk. földmives, leánya. — Gruin Sebő, gk. napszámos, fia. — Kelemen István, rk. váltóőr, fia. — Masa Ferenc, rk. közsegiközbesítő, fia. — Schilesz Borbála, rk. napszámos, fia. — Lambiy Szvetozár, gk. földmives, leánya. — Demeter Péter, rk. ács, leánya. — Szauer Károly, rk. kőművesmester, leánya. — Waker Jakab, rk. napszámos, fia. — Düboka Jakab, rk. honvéderőmester, fia. — Jovanovity Iván, gk. földmives, leánya. — Marjanov Miklós, gk. napszámos, leánya. — Arszin György, gk. napszámos, leánya. — Czvetkov János, gk. napszámos, leánya. — Stankov Lyubomir, gk. szűcs, leánya. — Mucz Iván, gk. földmives, fia. — Hoffmann Mária, rk. cseléd, fia. — Setét János, rk. napszámos, leánya. — Tényi Antal, rk. napszámos, fia. — Nityetin Lyubomir, gk. földmives, leánya. — Fracuzanov Milan, gk. napszámos, leánya. — Kovács Mátyas, rk. földmives, fia. — Jovanov Bogdan, gk. napszámos, leánya. — Weizer József, rk. vasúti őr, fia. — Átyin, gk. napszámos, leánya. — Czachary György, rk. napszámos, leánya. — Turinszky Dusan, gk. napszámos, leánya. — Rubin Armin, izr. könyvelő, leánya.

Halálozások: Marianov Vidoszáva, gk. 2 napos, göröcsök. — Özv. Zsarko Berta Ferencné, szül. Sörös Katalin, rk. 66 éves, tüdővész. — Bodvai István, ev. ref. 26 éves napszámos, tüdővész. — Krumenacker Pál, rk. 47 éves



A háziasszony gondolkodásán mulik a család üdve, boldogsága!

A Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé

Kathreiner előállításí módszere révén kellemes ízű, az egészséget előmozdító és olcsó, ez által a legmegbecsülhetlenebb elönyöket nyújtja minden háztartásnak!

Minden vásárlásnál hangsúlyozzuk kifejezetten a Kathreiner nevet és csak eredeti csomagokat kérjünk Kneipp páter védjegygyel.

(47-20.7)

ispán, lővés a szivben. — Gergely Irén, rk. 6 hónapos, tüdőlob. — Mileov Iván, gk. 8 napos, életgyenge. — Gilezán János, gk. 50 éves nap-számos, tüdőtüdő. — Felsenstein Ferenc, izr. 42 éves ruhakereskedő, tüdővész. — Frank János, rk. 22 éves gyalogos katona, lővés a szivben. — Özv. Göttl Fülöp, szül. Faich Erzsébet, ág. ev. 80 éves, aggkór. — Tyurcsin Milivoj, gk. 12 éves, tüdővész. — Özv. Czvetay Vilájosné, szül. Czvetkov Parszida, gk. 47 éves, tüdővész. — Mayer Józsefné, szül. Pachter Teréz, rk. 54 éves, méhrák. — Huszár Mihály, rk. 66 éves napszámos, tüdőtüdő. — Deak Jánosné, szül. Szegi Anna, rk. 21 éves, tüdővész. — Juhász Gábor, rk. 6 hónapos, görcsök. — Nédity Frigyes, gk. 3 hónapos, görcsök. — Grandjean Ferenc, rk. 67 éves városi fogy. adófelügyelő, szivhűdés.

A cséplési idény beállta előtt minden jó gazda ellátja magát a szükséges gépekkel. Benzín motorok, valamint szivó-gázmotorok legelőnyösebbben szerkesztők be Beck és Gergely motor- és gépgyárában Budapest, V. Váci-ut. 12, mely cég mai hirdetését tisztelt olvasóink figyelmébe ajánljuk.

A tüdővész gyógyszerűl a bükkfakatrány-készítmény-k teljes joggal régi jó hírnévnek örvendnek. Ezen készítmények a legkülönbözőbb alakban használhatók, melyek között legjobban a „Sirohin-Roche”, miután ez hatásos, ingernélküli és mindezek előtt igen jóízű. Kapható minden gyógyszerárban.

„Ruszanda”. A melencei híres „Ruszanda” fürdő május 14-én lesz megnyitva. A joggal dicéret, kiváló béri. Bobek György mindent elkövet, hogy a vendégeknek egy kellemes othont biztosítson. Jó konyha, jó italok, csinos szobák, szolid kiszolgálás, ezek Bobek erényei, ezek a fürdővendégek előnyei.

Mar Angliában is rövid idő óta foglalkoznak szál a kérdéssel, hogy az iskolába járó ifjúságot valamelyes racionális fogápolásban részesítsék. Így London, Edinburg stb. első iskolái, mint a Harrow College, Wellington College, Malborough College stb. iskolái fogorvosokat alkalmaznak, akik a gyermekek fogait megvizsgálják és a szűkösek rendszeres értesítést küldenek a fogak állapotáról. Egy rendszeres fogápolás, amely a modern Hygiene minden követelményeinek megfelel, mint amilyent az évek óta bevált és nem ártalmas Kalodont fogtisztítószer képvisel, közérzetünk fenntartásához feltétlenül szükséges és nem ajánlható eléggé a szülők figyelmébe.

Mit kell minden hölgynek tudnia? Elsősorban azt, hogy leblincselő szépségét, hogy tarthassa meg a legmagasabb korig, hogy védhesse meg arcát a nap és szél befolyása ellen, hogy távolíthassa el az arcát elcsufító szeplőt, májfoltot, pattanást, mitesszert és egyéb arctisztatlanságot. Mindezek legbiztosabb segítőszere a törvényesen védett, sem hízogant, sem olmot nem tartalmazó hírneves Földes-féle Margit-Crème, mely pár nap alatt a ráncokat kiemítja és az arcunk finom, fiatal, rózsás színt ad. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerárban.

Ferencz József keserűvíz, a gyógykincsek egyik legértékesebb része és évenként sok millió palackban az egész világra szétküldték. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet, nehogy valamely csekély értékű utaztatot kapjunk. (4)

Egy természeti kincs.

Ha valamennyi nagy város legdivatosabb közlekedési eszközét, a villamos közúti vasutat használjuk, mely Budapesten is hatalmasan kifejődött, a gépkecs 15 perc leforgása alatt elvezet bennünket a magyar székes főváros nyugati tarkaságu központjából a már csendesebb fekvésű Kelenföldre. Ott elhagyjuk a villamos vágányait és oldalt kerülve rendezett, jó karban tartott utakon eljutunk az örmezői völgytelendőz, amely 4 kilométernyi távolságban van Budapesttől. E csendes völgyben tovább sétálva, a távolban épületek komplexusa válik láthatóvá, amely a Ferencz József keserűvíz-forrás telepéhez tartozik s a budai oldal egyik tanulságos és érdekes látványosságát képezi.

Az élénk szorgalom e tanyájára érkezve, olykép tárul eléink, mely sokoldalúságával és látványosságával kellemesen leköti figyelmünket. A telep épületei ezek, amelyek a különböző céljaik szerint részben a hivatalnokok használatára, részben pedig ipari munkák végzésére szolgálva, nagy területen vannak elosztva. Ezen épületek közül különösen megemlítendő az üzemhelyiségek, a töltő és csomagolási termek, raktárak, munkás- és hivatalnok-lakóházak és egyéb alkalmatlanságok, amelyek a telepet kiegyesztik. Mindezek az építmények már külsőjükkel elarulják célszerűségüket s amellet minden egyes épület hivatása kifejezésre jut építési módjának jellegzetes mivolta által, amelyt a tervezőknek szerenés és tapintattal sikerült megvalósítaniok.

Ez tehát a „Ferencz József keserűvízforrás” birodalma, amely az ország legnevezetesebb keserűvizét szolgáltatja és amely nevét ő Felsége királyunk után nyerte. Itt aknázzák ki és pedig

Színház és Irodalom.

Ünnepi előadások. Husvét első napján, vasárnap két előadás lesz. Délután 4 óraker lezállított helyárrakkal a „Csöppség” kerül színre, melynek poetikus szép meseje és eszemenete a legkiválóbb falusi életképek közül való. Este Göl Baba kerül színre bérletszűnetben az ujonnan szerződött tagok közreműködésével. A darabot Polgár Károly a legnagyobb áldozatkészséggel hozza színpadra a legszép kiállításban adatra elő. A jelmezeket Horváth Vincs főruhátáros, a díszleteket Baruck és Társa berlini udvari színházi festők tervezték és állították össze korhűen, történelmi kuffók és adatok nyomán. Ez este lép fel Ragányi Iza, a társulat új szoubrette primadonnája Gábor diák szerepében és Kőszegi Aranka, ki Leillát, Göl Baba leányát játsza. Mújó cigány hálás szerepét vasárnap Polgár Károly, hátfőn Szalóki Dezső, az új komikus játszik. Virányi Sándor egy ouuchot játszik a darabban. Közreműködnek még Nagy Gyula, az új tenorista, Gózon Gyula, Ernyeiné. Hátfőn délután a „Szökött katoná” Szilgiető örökbecsű népsziműve kerül színre.

Magyar szemle” szépirodalmi, művészeti és kritikai képes hetilap folyó XVIII. évfolyamának 15. száma április 12-én jelent meg a következő kiválóan érdekes tartalommal: Trikal József, Negyponteken. — Hovesi Sándor, Szavalás és színjátszás. (Harmadik közlemény) — Telekes Béla, Golgotán. — Telekes Béla, Kikelet. — Kincs István, A Gólya — Kosztolányi Dezső, Szonettek (Empire-szoba. Közélgő vihar.) — Csáth Géza, Találkozás. — Regény: Handel-Mazzetti Eorica bárónő, Jesse és Maria (13 folytat. Ford. Ausz. István.) — Krónika, A hétről. (Kürtty György rajzaival) — Irodalom: hk A szűfők. (Edmond Rostand hatfelvonásos verses drámája Ford. Ábrányi Emil.) — Fleber Harris, Zola Emil. — Magyar Könyvtár. (Dorrit kisasszony, Ista Schöntan Ferenc, ford. Tamar Szaniszló. — Wilde Ozkár, Három mese, ford. Hovesi Sándor. — Lavay József, Toupa Mihályról) — Tolkes Béla (Versok) — Képzőművészet: Marcus, Még egyszer szecasszió. — Zichy István kiállítás. — Színház: Szűfűszek a szűfűszekről: Mihályi Károly levele. — Ifj. A jászol (Henry Bernstein hatfelvonásos). — Pórléptt irásokból: Becsányi János a fordításról 1787-ben. — Közgazdaság. — A szerkesztő üzenetei. — Hirdetések.

„Zenső Magyarország” zeneműfolyóirat a következő tartalommal jelent meg: I. Goll Janos, a mostani szomorú politikai viszonyokat talalóan jellemző két kuruc nótáját: 1. „Nincs oly nemzet a világon”, 2. „Porció Pál és Forspont Péter”. II. Yvon Ch. pompás „Flirt” polkáját. III. Gerber Jenő melabus „Panasz” dalromancát és IV. Lengyel Miska „Torozkói emlék” indulóját, a most divatos új indulók elismert legszebbikét. Az e számmal meginduló XIII. évfolyam II. évfolyeg előfizetési ára: negyedévre (6 fűzet 60 oldal modern és közkedvelő zenével) 3 koronás. Előfizetések: Kökner Ede zeneművészeti tanárhoz Budapest, VIII. József-körút 22/24. intézendők.

több forrásból a „Ferencz József keserűvizet”, melynek vegyi vizsgálatai az oldó és elvezető, könnyen emészthető és a viznek izt javító alkáltszereknek oly szerencsés összetételét mutatják (1000 gr.-ban 487 sulfát, 17 chlormagnézium és vasoxid 26 szensavas nátron és szensav), hogy ezen jelenleg a természetes gyógykincsek egyik legértékesebb részeként elismert asványviz, virágzó iparágat képez. Ami azért nagy dolog, mert nehéz a külföldet megkövesedett indolenciájából fölrazni és a „Ferencz József keserűviz” mégis hamarosan telte meg diadalmos utját.

A keserűviz a helyszínen gondos módszer szerint üvegekbe töltetik és szűküldik. A forrásbázak észszerű, célirányos és tiszta berendezésük által előnyösen érvényesülnek. A viz vegyi alkátrészei a következők: magnesium sulfat 24785 gramm, natrium sulfat 23189 gramm, calcium sulfat 1353 gramm, calcium sulfat 0007 gr., natrium bicarbonat 1186 gramm, magnesium chlorid 1756 gramm, vasoxid 0005 gramm, aluminium hydroxid 0005 gramm, hydrogen silicat 0010 gramm, összesen 52296 gr.-ban.

Amint e vegyelemzésből is látniuk, a Ferencz József keserűvíz vegyi összetétele igen előnyös és így csak természetes, hogy kiváló orvosi szűkfértaik rendkívül dicserőleg emlékeznek meg róla. Így többek között dr. Stiiler Bertalan budapesti egyetemi tanár következőképpen nyilatkozik: „Mindazon esetekben, melyekben enyhe, bizos és a gyomrot kimélő hashajtóra volt szükségem, évek óta csaknem kizárólag a „Ferencz József keserűvizet” vettem alkalmazásba.” Korányi Frigyes dr., főrendházi tag, a m. kir. tud. egyetem második beikórodájának tanára, számos kísérlet alapján szintén legnagyobb megalégedést fejezi ki az ezen gyógyvízzel elért eredmények fölött.

Közgazdaság.

A Triesti Általános Biztosító-Társaság
(Assicurazioni Generali)

f. é. március hó 17-én tartott 74 ik közgyűlésén terjesztettek be az 1905. évi mérlegek.

Az előttünk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1905. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 771,879,007 korona és 54 fillért tettek ki és az év folyamán bevett díjak 35,489,533 korona és 24 fillérre ruhtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 18,739,255 korona 97 fillérrel 209,076,662 korona 98 fillérre emelkedett.

A tüzbiztosítási ágban, beleértve a betöréssel elleni és tűkörűveg biztosítást a díjbevetel 14,429,413,117 korona biztosítási összeg után 23,671,911 korona 75 fillér volt, miből 8,903,497 korona 38 fillér viszontbiztosításra fordított, úgy, hogy a tiszta díjbevétele 14,768,414 korona 37 fillérre rugott, mely összegből 10,464,043 korona 40 fillér mint díjtartalek minden tehertől menten jövő évre vitetett át. A jövő évben esedékessé váló díjkötelezvények összege 94,667,902 korona 96 fillér.

A szállítványbiztosítási ágban a díjbevetel kitett 3,833,502 korona 39 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 1,552,290 kor. 37 fillérre rugott.

Károkkért a társaság 1905-ben 30,285,711 korona 02 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket, a társaság alapítása óta károk fejében 827,976,227 korona és 40 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki.

A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 26,999,96 kor. 73 fillérre ruhtak, különösen kiemelendők: az alapszabály szerinti nyereségtartalék, mely 5,250,000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyam-ingadozására alakított tartalék, mely a 3,729,624 kor. 17 fillér külön tartalékkal együtt 19,206,875 kor. 73 fillérre emelkedett, továbbá felemelendő a 160,000 koronára rugó kétes követelések tartaléka és a 911,110 kor. 50 fillérnyi magán tartalék. Ezekon kívül fennáll még egy 1,471,110 kor. 50 fillért kitevő tartalék, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatlat eselleges csökkenését kiegyenlítsse.

A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsőrangú értékekben vannak elhelyezve, az idei átutalások folytán 247,497,914 kor. 42 fillérről 270,052,078 kor. 64 fillérre emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve:

1. Ingatlanok és jászolok követelések	43,258,594 K. 47 f.
2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök	21,221,765 . 52 .
3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök	1,354,419 . — .
4. Értékpapírok	185,300,903 . 34 .
5. Tárcs váltók	707,151 . 55 .
6. A részvényesek biztosított adósszevelei	7,350,000 . — .
7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával	10,859,244 . 76 .
Összesen	270,052,078 K. 64 f.

Ezen értékek közül 585 millió korona magyar értékekre esik.

De az említettekön kívül még számos bel- és külföldi tanár és orvos a legjobb bizonyítványokat állította ki a „Ferencz József keserűviz” hatásáról.

A forrás történetéről a helyütt csupán annyit említnék meg, hogy eleinte csak nagy kiterjedésű mocsaras tájakra bukkantak, mely a keserűvízforrások jellemző tulajdonságával bírt, amennyiben a felszínen nátronsó váladékok mutatkoztak. Ezen az elhanyagolt területen, egy körültekintő elme a „Ferencz József keserűvíz-forrás” ama nagy és gyümölcsöző telépet alkotta, amelyet éppen leirtunk. Csak az utolsó néhány évben haladásnak köszönhető, hogy a Ferencz József-forrás gyógyhatásos vize még a legtávolabbi vidéken lakó szenvedő emberiség számára is hozzáférhetővé tette, mert bármilyen különböző is a szenvedések, melyekkel a természet az ő kedvencét, az embert megalatgatja, egyuttal keves megbetegedésre alkotott olyan könnyű, különleges gyógyszerközt, mint a milyet a „Ferencz József asványviz” képez.

A forráshazikókból kiindulva a töltőhelyiség terjedelmes épületéhez jutunk, ahol a forrásokból kikertülő keserűvíz gépek segítségével és a feltétlen tisztaság megőrése mellett munkásleányok által üvegekbe töltetik és azután más munkáskezek által gondosan eldugazottatik és kupakoztatik. Az így módon felszerelt üvegeknek nagyobb mennyiségű vágányokon álló kocskba rakatik és a szomszédos helyiségbe tolatik, ahol az üvegek az ismert címkékkel láttatnak el és elküldésig beartározatnak. A szűküldéshez szükséges ládák szintén a telepen állítottak elő. A szállításra kész áru a telep saját vágányán Kelenföld állomásra továbbittatik és onnan történik a szűküldés a világ minden részébe.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

Miniszterek Bécsben.

Budapest, április 14. (A „Torontál” ered. távirata.) Bécsből jelentik: Wekerle Sándor miniszterelnök ma Jekelfalussy Lajos újonnan kinevezett honvédelmi miniszter kíséretében ideérkezett. Délben az újonnan kinevezett miniszter letette az esküt, melynél Wekerle miniszterelnök segédkezett. Délután 2 órakor a király külön kihallgatáson fogadta az új honvédelmi minisztert, később pedig Wekerle miniszterelnököt, ki jelentést tett a politikai helyzetről s különféle javaslatokat terjesztett a Felsőháznak. A miniszterelnök ma este visszautazik Budapestre.

Wekerle Temesvár képviselőjelöltje.

Temesvár, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Dr. Wekerle Sándor miniszterelnök ma táviratban értesítette Jeszenszky Bélát, a jelölő-bizottság elnökét, hogy a Temesvár város polgársága által neki felajánlott képviselőjelöltséget örömmel és köszönettel fogadja el. Egyben kijelentette, hogy a polgárság küldöttségét örömmel fogadja. Ez a küldöttség szerdán délelőtt fog tisztelni a miniszterelnököt.

A budapest-józsefvárosi mandátum.

Budapest, április 14. (A „Torontál” ered. távirata.) A józsefvárosi függetlenségi választópolgárok küldöttsége ma tisztelt Kossuth Ferencnél, kérvén őt, hogy jelöljön ki valakit kerületük számára képviselőjelöltül. Kossuth Ferenc dr. Nagy Dezső fővárosi ügyvédet ajánlotta a küldöttségnek.

A néppárti elégedetlenség.

Budapest, április 14. (A „Torontál” ered. távirata.) A szövetkezett ellenzék vezérbizottsága ma ülést tartott, amelyen nagyrészt befőtötték a képviselői mandátumokat jelöltekkel. A néppárt nagyon elégedetlen, hogy különösen a felvidéki kerületekben kevés néppártit, hanem inkább nagyrészt alkotmánypárti jelölteket állítottak és a néppárt ezen elégedetlenségének Molnár János apát éles szavakban adott kifejezést helytelen dolog mondá, hogy a néppártot úgy a tárcák, mint a mandátumok befőtésénél annyira mellőzik.

Bánffy a szepediekhez.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bánffy Dezső báró ma levelet intézett a szepedi választópolgárokhoz, amelyben kijelenti, hogy egyetért a mai alakulással, de hangoztatja az ellenőrzés szükségességét. Ha választói bizalommal viseltetnek iránta, úgy újra fellép.

Zichy János visszavonulása.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mosonból jelentik, hogy Zichy János gróf, ki eddig a zurányi kerületet képviselte, ezúttal nem lép fel, hanem teljesen visszavonul a politikai élettől.

Belépés a függetlenségi pártba.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Wittmann János, volt szentannai nemzeti párti, majd szabadelvűpárti képviselő tegnap bejelentette a függetlenségi és 48-as párt elnökségének, hogy a párthoz csatlakozik.

A király husvétja.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, ő Felsőháza a legjobb egészségben vett részt a nagyheti ájtatosságokon s egészen husvéthétfőig maradt Bécsben, azután pedig visszatért Schönbrunnba.

A nagygyakorlatok.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsi jelentések szerint az ideai nagygyakorlatokat szeptemberben tartják Sziléziában.

Bachát Dániel meghalt.

Budapest, április 14. (A „Torontál” ered. távirata.) Bachát Dániel, a nagybányai kerület ev. ref. püspöke, tegnap este hirtelen meghalt. Temetése hétfőn délután lesz.

A háborgó Vezuv.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Nápolyból jelentik, a hamueső némely helyen, így San-Anastaziában, Ponticelliben, Somnában az elmúlt éjjel még egyre tartott. Nagy nehézséget okoz a hamutömegnek a háztetőkről való eltakarítása. Ennek megkönnyítése végett Rómából tüzoltók érkeztek Nápolyba. Ma a hamueső teljesen megszűnt. Az ég derült, a nap fényesen süt. A Vezuv-körvasuton ismét felvették a közlekedést. Az aostai herceg felesége nevében 25.000 lírát adományozott a katasztrófa áldozatainak.

A szerb válság.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból jelentik: Az összeesküvők és ellenfelek közötti harc, mely a legutóbbi időben végzetes dimenziókat öltött, még most sem szűnt ugyan meg, de a kormánynak sikerült az összeesküvők kérdését legalább az ünnepek alatt a napirendről levenni. Az agyukérdésből támadt egyenetlenséget, mely kormányválsággal fenyeget, úgy akarják megoldani, hogy Krupp ágyugyára kapja a tábori ágyuk megrendelését, Skoda pedig a hegyi tüzérség felszerelésének előállítását.

Elfogott sikkasztó.

Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A rendőrség tegnap este a hetek óta körözött Sedy Sándort elfogta.

Szökött katona.

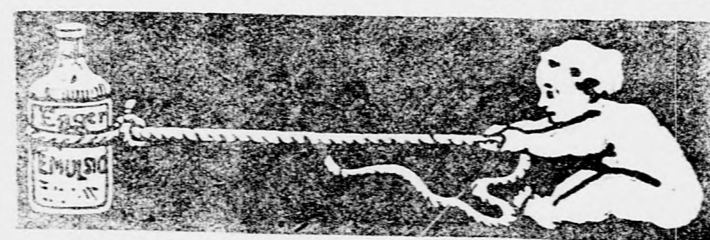
Budapest, április 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pozenből jelentik: Rozinszky munkéói katona, ki egy Glapa nevű földbirtokost meggyilkolt és e miatt halálra lett ítélve, múlt éjjel furfangos módon megszökött börtönéből. Zárkaja előtt állandóan őt cirkált, azonkívül az ajtón alkalmazott nyíláson át megfigyelhették a foglyot. Mégis sikerült neki megszöknie és pedig úgy, hogy agy neműjéből babot készített és azt fektette maga helyett az ágyba. Ezután lvukat vajt a falon keresztül és ezen át sikerült megszöknie. Dacára, hogy nyomban nagyobb csapat lovas és gyalogos katonát indítottak el keresésére, nem sikerült Rozinszky nyomára akadni.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1906. április 14.

A készrujzlet hivatalos árjegyzése.

Buza	Kilos	100 kilogr. ára		Kilos	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki	75	16.50	16.70	79	17.35	17.60
Pestvidéki	74	15.95	16.20	78	16.85	17.20
Bánsági	75	—	—	79	17.20	17.40
Bácskai	74	16.05	16.35	78	17.20	17.40
Szerbiai	76	—	—	—	—	—
Egyéb gabonaneműek		100 kilogr. ára		100 kilogr. ára		
Rozs	elsőrendű	—	—	13.45	13.60	
”	középmínőségű	—	—	13.58	13.40	
Árpa	takarmányárú I. r.	—	—	14.20	14.40	
”	másodrendű	—	—	14.40	14.20	
Köles	—	—	—	—	—	
Zab	elsőrendű	—	—	16.30	16.60	
”	középmínőségű	—	—	16	16.30	
Tengeri	belföldi új	—	—	13.40	13.60	
”	román vagy bolgár	—	—	—	—	
”	cinquantin	—	—	—	—	
Repcse	káposzta	—	—	—	—	



Vigyázz! ezen bejegyzett védjegyre!

Nádor-gyógyszertár Budapest, VII. Váci-körut 17.

bárkinek küld egy ingyenes próbát 30 fillér előzetes beküldése ellenében (csomagolás és portóért). Egy eredeti nagy üveg Egger emulsió 2 korona árban kapható. Kapható Nagybecskerekben: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Armin, Kellner József, Vantoch Zsigmond gyógyszertárakban. — Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszertárban.

Határidő-üzlet.

Budapest, április 14. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak 5 fillérrel emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	16.69
Buza (októberre)	16.74
Rozs (áprilisra)	13.50
Tengeri (majusra)	13.52
Zab (áprilisra)	15.94

Nyiltér.*

Vegyünk Schweizer-féle solymot!

Kérjen mintát a mi tavaszi és nyári újdonságainkból ruhákra és bluzokra:

Habutai, Pompadour, Chiné, Rayé, Voile, Shantung, St. Galler himzés, Mousseline 120 cm széles, méterje 120 koronától kezdve, fekete, fehér, egyszínű és tarka.

Csak jótállás mellett szolid selyemzöveteket szállítunk közvetlen magánoskios van- és portómentesen a házhoz szállítva.

Schweizer & Co., Luzern U/27. (Schweiz.)

Selendstoff-Export — Künstl. Hofhof

(189a-x.5)

Mindenütt kapható

Song Kalodoni

nélkülözhetetlen fogtisztító-szer,

a fogakat tisztán, fehéren és épségben tartja.

(353 42.5)

Reggeli

1 pohár Rohitschi „Tempel-forrásvíz” vizelethajtó, étvágygerjesztő hatása és elősegíti az anyagcserét.

A „Styria-forrásvíz”-nek hatása ugyanaz, csak erősebb.

(366d-2.1)

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

ZONGORATEREM

és zongora kölcsönintézet.

A legkifinomult gyártmányú zongorák = (Ehrbar, Schweighofer Dörr stb. gyárakból)

kaphatók

Bröder Ignacnál,

Temesvári-ut, saját házában.

Régi zongorák becsereitlenek.

(202-13.13)

Aggódó anyák

vézna, gyenge, a fejlődésben visszamaradt gyermekük érdekében emlékezzenek az

Egger emulsióra,

mely szer orvosi szakvélemény alapján hivatalos a kisdetek élet- és fejlődésképeségét teljes mértékben helyreállítani.

Teljesen pótolják
a külföldi liköröket

Schrank Béla

gőzerőre berendezett
likörgyáranak
elismert jó gyártmányal

Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képvisele
KÖVESI EMIL
NAGYBECSKEREK.

Különleges gyártmány:
TRIPLE SEC
= „COMME IL FAUT“

23-50.15

Legjobb

szőlőkarók

völgyfából vagy tenyőfából
mindenféle nagyságban
kaphatók:

Kurländer Imre

épület- és tűzifa-kereskedésében
Nagybeeskerek, Aradáci-utca
a volt Steigerwald-féle fatelep.

Iroda telefon sz. 35.
Fatelep telefon sz. 89.

(413-33)



egészségi és kozmetikai szem-
pontból felülmulhatatlan.

BRÁZAY-féle KÖLNI-VIZ
az illatszerek legkiválóbbja

BRÁZAY-SÓSBORSZESZ
nélkülözhetetlen hátszer.

(314a-42)

RUSZANDA.

426-31

Van szerencsém a nagyérdemű
közönséggel tudatni, hogy a

„Ruszanda“ restaurációját

Melence) fürdő

I. évi május hó 14-én a híres Konstantinovies
Vasza zenekar hangjai mellett megnyitom.

Naponként friss pilseni sör, kitűnő kis-körösi bucca borok, jó konyha,
saját cukrászda állanak a n. é. közönség rendelkezésére. Olcsó árakat
és szolid kiszolgálást biztosítok.

A fürdő-labink a modern követelményeknek teljesen megfelelően átalakítottak.

A fürdőigazgatóság külön izzókamarát rendezett be pokróc-
takarókkal, külön a hölgyek és külön az urak részére.

Prospektussal és felvilágosítással szívesen szolgálok. Nagybeeskerek, 1906. április hó.

Számos látogatást kér

BOBEK GYÖRGY, fürdőbérlető.

Triesti Általános Biztosító Társaság

(ASSICURAZIONI GENERALI)

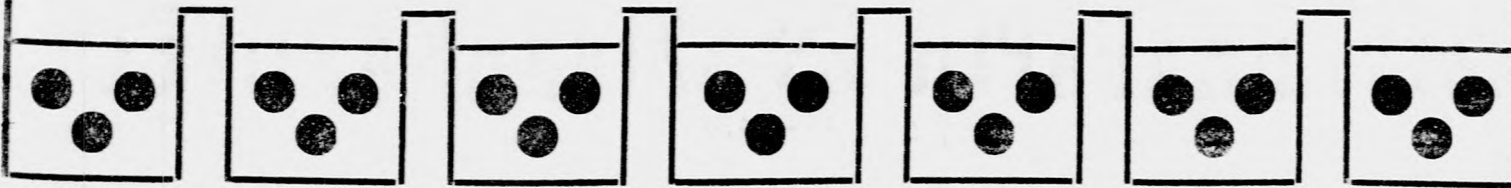
Budapest, V., Dorottya-utca 10. szám.

A „Közgazdaság“ rovatban közöljük a TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG
a legnagyobb, leggazdagabb és legrégebb biztosító intézetünk
mérlegének főbb számadatait. Teljes mérleggel a társaság mindenkinek, aki e
célből hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál.

Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállítmány-, üveg-, betöréses-lopás- és harang-
törés és repedés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a „Magyar
jég és viszontbiztosító r.-t.“ valamint baleset elleni biztosításokat az „Első o. álta-
lános baleset elleni biztosító társaság“ számára.

427-1.1

A nagybeeskereki főügynökség: **STEINITZER GÉZA.**



Cseplési és gazdasági célokra
legjobban bevált

BENZIN MOTOROK

Ipari és malomhajtásra
legolcsóbb üzemű

Szivógázmotorok

legelőnyösebben kaphatók:

Beck es Gergely

motor- és gépgyárában

Budapest, V., Váci-ut 12.



Kitüntetések:
Arad
Pozsony
Budapest
Lovrin
Veszprém
Nagybeeskerek
Pancsova
Szatmár
Szófia
Bécs
Belgrád

Sárga Orpington tenyésztőjások.

Teliver fajtisza sárga Orping-
ton tyukok tenyésztőjásai
kaphatók

Reitter Oszkarnál
Nagybeeskereken.

Darabja 80 fillér.

Saját találmányu kipróbált rázás-
mentes csomagolás ingyen.
Törés teljesen kizárva.

Fajtisza sárga Orpington
kakasok és tyukok, valamint
angol emdeni libák

ősi szállításra előjegyezhetők.

Számos hazai és külföldi kiállításon I. rendű
kitüntetések. Diszoklevelek, aranyérmek,
diszempléktárgyak.

Magyar
állami



nagy
arany-
érem.

334-10.5

Szőllővesszők (európaiak)

csemege és borfajok, nagy mennyiségben kaphatók.

Ezre 6 korona.

Vasuti szállításnál a csomagolás díjtalan.

FOGAK ÉS FOGSOROK

kaucsuk és aranyvinylemezzel,
= szájpaddás nélküli fogsorok, =
aranykorona és hidmunkák, fer-
dén nőtt fogak szabályozása,
porcellán és mindennemű fog-
tömések a legkételetesebb for-
mában készítettnek

DR. IVÁNYI MÓR,

tb. megyei főorvos fogműtermében

egy elsőrangú külföldi fogtechnikus közre-
működése mellett.

Rendelés 9-5-ig.

Rendelés 9-5-ig.

271-x.12

Tűzifa-, szén-, épület- és műfaraaktár

Kurländer Imre

Telefon 89. **NAGYBECSKEREK** Telefon 89.

Épület és műfaraaktár: Aradáci-ut. 1.

Tűzifaraaktár:

Korona-utca és Gizellapart
(Kurländer-udvar.)

Iroda és lakás:

Korona-ut. 65/11. Telefon 36.

Dusan felszerelt raktár

épületfa, deszka, lécz, oszlopok,

műfa Műfák és bogárok részére.

Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz kőszén

a Wildensteinsegen-Richterhofer bányából.

Elsőrendű gáz-koks (pirszén).

Mindenféle kovács-szén, kütető faszén.

MARIASÓ.

SZÖLLŐKARÓ minden nagyságban.

27-30.30

FENDLER JÓZSEF

= fűszer- és csamege kereskedése =

Nagybecskerek,

= (Penzügyi palota) =

A n. é. közönség szives figyelmébe
ajánlom újonnan berendezett és dusan
felszerelt rakatáromat mindennemű

fűszer- és csamege

kereskedésbe vágó árukkal.

KÁVÉ,

RIZS,

CSOKOLÁDÉ,

KAKAO,

TEA,

RUM,

COGNAC,

LIKÓR,

PEZSGÓ.

Homoki és hegyi asztali és dessert

BOROK.

Különleges csamegék, sajtok és konzerv-
halak állandóan raktáron.

345-10.4



Ceres

ÉTEL-ZSIR

kókusz-dióból
minden más zsírnál a legfinomabb.
Scaicht György „Ceres” tápszékészítő
osztály, Aussig.

(6-41)

1906. égy. sz. 1906.

416-3.3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m.
kir. miniszterium 21545/1906. szám alatti
kelt rendeletével a Temes-bégyölgyi víz-
szabályozó társulat céljaira Surján község
határában elfoglalt földterületekre a kisajá-
títási eljárást elrendelvé, a tárgyalás folyo-
évi május hó 22-én délelőtt 1/2 10 órakor
Surján községében (községházánál) fog meg-
tartatni.

Felhívtnak tehát az érdekelt felek,
hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál
inkább megjelenjenek, minthogy a bizotti-
ság a kisajátítási terv megállapítása felett
akkor is érdemi határoz, ha az érdekelt
felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás egy
példánya Surján községházánál 15 napi
közszemlére kitétetett.

Kelt Nagybecskereken, 1906. évi apr.
hó 9-én.

Torontálmegyei közigazgatási bizottság.

Dr. Dellimanics,
főispán.

FIGYELEM!

Megbízható legjobb minőségű
hírneves valódi szépeességi

**lenvászon és
damasztáru**

minden nagyobb üzletben kapható.

A késmárki gyár bejegy-
zett védjegye.



Késmárki
gyártmány
csak az

mely ezen
védjeggyel van
ellátva.

HAZAI IPAR!

Alibunári járás főszolgabírójától.

1319. szám, 1906.

423-3.2

Pályázati hirdetmény.

A Végszentmihály községben meg-
üresedett végszentmihályi községi jegyzői
állásra pályázatot hirdetek s felhívom
azokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják,
hogy szabályszerűen felszerelt pályázati
kérvényüket hozzám f. év április hó 26-ig
nyujtsák be.

Az állással a következő javadalmazás jár:

1. Készpénzfizetés 1600 korona.
2. Utátalány járáson belüli utazásra 100 korona.
3. A község ház épületében szabad lakás.

4. 800 négyzet öles herés kert.
5. Két öl tűzifa hazaszállítva.
6. Hivatalos ügyben ingyen fuvar, vasuton való hivatalos utazáskor II. oszt. vasuti jegy megterítése.

7. Anyakönyvvezetővé leendő kinevezés esetén 160 korona tiszteletdíj.

Kelt Alibunáron, 1906. évi április hó 11-én.

Radonics,

főszolgabíró.

Sürgönycim: *Walser Csángó-utca Budapest.*

Telefon: Budapest 95-50.

WALSER FERENC

tűzoltási szerek és szivattyúk gyára,
harang- és fémöntöde

Budapest, VI. Csángó-utca 6 B

a régi váci vám közleiben.

Gyártmányok:

Tűztecskendők, fémszerelvények és tömlők.
Tűzoltósági személyszállító- és szer-kocsik.
Vízfordó kocsik, tömlőmotolák és létrák.
Tűzoltósági egyéni szerelvények.

Szivattyúk
különböféle szerkezettel mindennemű célra.
Vízvezetési szerelvények és csövek.
Házi-, ipari- és gazdasági vízvezetékek.
Szivattyutelepek és gyárak tűzbiztonsági berendezése.

Ásványvíz emelő- és töltő-készülékek.
Közegészségügyi szerek. Köztisztasági eszközök.
Harangok és harangállványok.
Fémöntvények különféle ötvözetben.

Vízvezetékek és szivattyutelepek terve-
zése. — Szakbeli mérnöki munkálatok.

414-3.1

FELTŰNŐ UJDONSÁG.

Delice

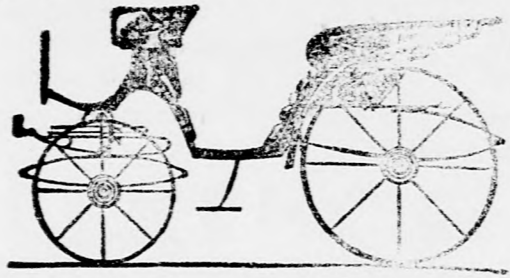
Minden hirdetés feles-
leges, a dohányzó egy-
szer veszi és többé
mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

(48-104.30)

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebűt) készítek a legújabb mód szerint, valamint javítok olesón és gyorsan, szint-
 ugy jutányosan
 eserélek be óeskát
 =ujak fejében.=
Versenyképesség!



E szakmába vágó
 kovács, bogvár és
 nyerges munkát
 szintén elvállalok.

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben

311-525

NOVÁK J. C. NAGYBECSKEREK

MOTOROS KERÉKPÁROK ÉS AUTOMOBILOK.

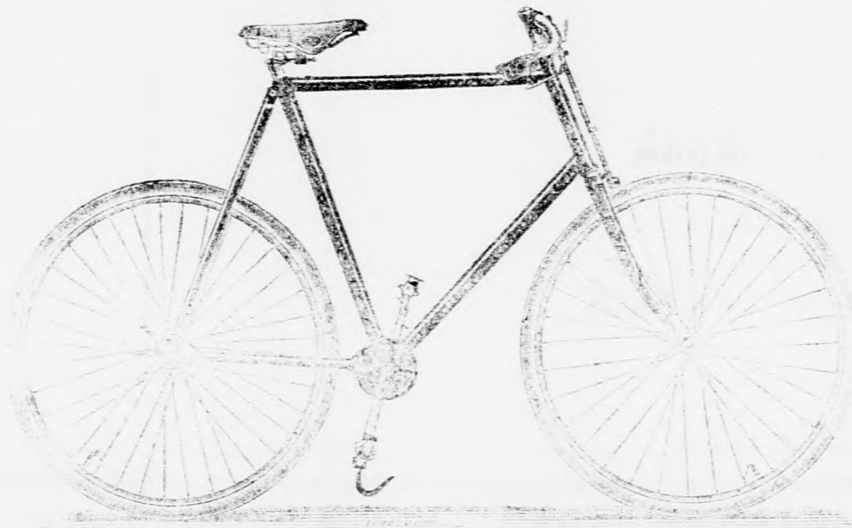
Csakis elsőrangú gyártmányok.

(378-20.4)

= „Waffenrad“, =
 elismert legkitünőbb
 = kerékpárok. =

Alkatrészek és felszerelések
 kerékpárok és motoros gépek
 számára.

Legjobb kerékpárok.
 = Javító-műhely. =



Köhögés, rekedtség és elnyájkásodás ellen gyors és biztos hatásúak
 = **Egger mellpasztillát,** =
 az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
 Boboz 1 korona és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.
 Fő- és szétküldési raktár: (10-16.9)
„NADOR“ gyógyszerár
 Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.
 Kapható Nagybecskerekben: Boach Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Ármán, Kellner József, Vantoch Zsigmond gyógyszerárakban. — Bégaszent-györgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszerárakban.



Alapított 1847. Alapított 1847.

ÉKSZEREK

ugymint fülbevalók, gyűrűk, karperecek gyémántokkal briliántokkal s más drágakövekkel.

Órák, nyakláncok és függelékek, gyöngyök, ezüst szervizek és evőeszközök, valamint az ezen szakmába vágó összes tárgyak a leg-szolidabb kiszolgálás mellett kaphatók.

Régi ékszerek és gyöngyök be-cseréltetnek és megvételnek

Mesznik R. özvegye

ékszer-kereskedésében
Nagybecskerek.

368-3.3

LITKE L., Pécs

cs. és kir. udv. szállító
 Frigyes Főherceg Ő cs. és kir. Fensége, Szalvator Lipót Főherceg Ő cs. és kir. Fensége és a Nemzetközi Hálókoosi és Európai Expresszvonat-Társaság szállítója.

Pezszőfajok:
Sport Grand Vin Sec
 Casino Extra Sec
 pezszők: Dry-Dry.

Export pezszők:
 angol izlésre:
 Vin Brut * Britannia Sec.

(10-16.17)

(5-13.8)

LIPIK

SZLAVONIÁBAN.
 Vasút-, posta- és távirat-állomás.
ELSŐRANGU FÜRDŐHELY.
 Egyetlen jód tartalmú alkalikus hévíz (64° C.) Európában.
 Páratlan gyógyhatású a tápaszorna és a vizeleti utak összes hurutos megbetegedései, húgysavas ártással, köszvény, csúz és ischias, görcs, angolkór és az összes sérbetegségek ellen.
 Ivókúra, Hévízes fürdő. Vigyógyintézet. Inhalatorium.
 A fürdőhelyen tíz kiváló orvos működik
 Kivánatra prospektussal és bővebb értesítéssel szolgál
 411-3.1 a fürdőigazgatóság

Első nagybecskereki temetkezési vállalat

KEKSZ HENRIK Hunyady-(fő-)utca a nagytözsde mellett. (lakás: Ecskai-ut 23. Telefon 10. sz.)
 Elvállal temetkezéseket a következő osztályok szerint:
Disz osztály 800 koronától feljebb megállapodás szerint; **I. oszt.** 560—750 K.-ig; **II. oszt.** 375 korona; **III. oszt.** 220 korona; **IV. oszt.** 130 korona; **V. oszt.** 70 K.
Új gyászokcsik, koszorúokcsik, öltözékek és dekorációk.
 Kiszolgáló és kísérő személyzet (50 személyig a kívánt számban).
Nagy butorraktár. 422-26.1 **Nagy butorraktár.**

KINDL F.

törvényszéki legjegyzett jelzálogkölesön közvetítő intézete és ügynökségi irodája **NAGYBECSKEREKEN**, az elemi iskola épületében, szemben a megyeházzal — Telefonszám 189. —
Közvetít mérsékelt díjazás mellett pontosan és megbízhatóan:
 Jelzálogkölesönöket földbirtokokra és házakra.
 Kölesönöket tisztviselők és hitelképes magánosok részére.
 Ingók, termények, áruk, értékpapírok, sorsjegyek és különféle pénzmenek beszerzését és eladását.
 Ingatlan birtokok, u. m.: földek, házak, ipartelepek, továbbá mindennemű üzletek, szállodák, vendéglők, kávéházak vételét, eladását és bérbeadását.
 Lakások, üzlethelyiségek, raktárak és butorozott szobák bérbeadását.
 Magamat és vállalatomat mélyen tisztelt megbízóim figyelmébe és pártfogásába ajánlvam
 maradok tisztelettel
Kindl F.
 (376-52.3)

Védjegy: „Horgony“.
A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller
 póléka.
 egy régióknak bizonyított háziáru, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalom-
 csillapító szernek bizonyított készítményét,
 osztrák és meghitteseknél bedörzsölés-
 léppen használva.
 Figyelmeztetés. Silány hamisítványok
 miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és
 csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a
 „Horgony“ védjeggyel és a Richter cse-
 jegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva.
 Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és
 2 korona és úgyszólván minden gyógy-
 szertárban kapható. — Főraktár: Ferék
 József gyógyszerésznél, Budapest.
 Richter gyógyszerárára
 az „Arany orosiánhoz“, Prágában,
 Elisabethstrasse 5 neu

(21-26.16)

Első nagybecskereki dobozgyár. = A legmodernebb gépekkel felszerelve.

Gyógyszereszek, legnagyobb kényelmére szolgál, ha egyes szállítandó, vagy elhelyezendő tárgyakhoz tartós és olcsó dobozokat szerezhetnek be, mely célra szíveskedjenek min-táért és árjelzésért

Gyárosok,

Kereskedők,

Iparosok,

Czukrászok,

Varrónok,

Háziasszonyok,

Magánosok

Telefon sz. 125. **SCHEIDER JÁNOS** Telefon sz. 125.

könyv-, papir-, írószerekkereskedés, dobozgyár és könyvkötészetéhez fordulni, Ferencz József-tér. (Pénzügyi palota).

Készíték dobozokat tojáskülönlégességek, ruha, ital, stb. szállítására.

Továbbá disztárgyak, arany, ezüst és egyéb ékszerek elhelyezésére a legszebb és diszes kivitelben, bársony, plús, selyem áthuzattal.

Gyógyszereszeknek ajánlom falz-dobozaimat vatta, kamilla-tea stb. csomagolására. — Szabó-iparosoknak léccel ellátott ruhazárlító dobozok. — Cipész-iparosoknak postadobozok, jobb és olcsóbb, mint a csomagoló-papír

Hivatalok,

Ugyvédi irodák,

Keresk. irodák részére

Íratdobozok, fascikulusok vászon- vagy papír áthuzattal a legpontosabb kivitel és jutányos árban.

Kívánatra mintával és arral azonnal szolgálok. 232-15.7

Ajánlom a legmodernebb gépekkel felszerelt **könyvkötészetemet** mely e téren és e vidéken egyedül áll. Továbbá jól berendezett **könyv-, papir-, írószer- és hangjegyekereskedésemet.**

Gramofonok a legjobb gyárból, kedvező feltételek mellett. **Képes levelező-lapok** a legnagyobb választékban.

A tisztelt háziasszonyoknak legmelegebben ajánljuk a valódi : Franck: kávé-pótlékot mint legjobb pótkávét, belföldi nyersanyagból gyártva Franck Henr. fiai honi gyárában Kassán.



Védjegy.

VALLA JÓZSEF
mozaik-műkő és cementáru gyára
Budapest, VI., Gizella-ut 38.




Granit-terazze
Betonirozások
Csatornazások
Turbinák és zilipek
Medencék
Szökőkutak
Jászolok
Fürdőkádak betonból és fayencelapokkal borítva
Faburkolatok fayence-lapokkal

Márvány mozaik-lapok
velencei módra
Cement-lapok sima és római mozaik utánzat
Mozaik-lap a la Mettlach
Kermit- és Klinker-lap
Portland cementesövek
Kőagyagesövek
Római-cement
Portland-cement
Karmantus Portland cementesövek.

WÉHNER GYÖRGY NAGYBECSKEREK.

A nyakkendő királynál nyakkendő ujdonságok roppant nagy választékban.

Levélbeli megrendelések a legpontosabban eszközöltetnek.


WÉHNER GYÖRGY NAGYBECSKEREK.

Szőlővessző.
A világjáró „Delaware”
adja a legjobb bort.
Oltani, permotézni nem kell.
A szőlőszet künese.
A phylloxera-nak ellent áll
Leírását és árjegyzékét ingyen küldünk bárkinek.
Szőlőültetvények mér-ségeit áron kaphatók.
Nagymennyiségű sima és gyökerez Delaware vessző eladás.
Cím:
Szigyártó és Takács
szőlőtelep tulajdonosok.
Telep: Alsó-Szeged.
Körzeti iroda: Felső-Szeged Somogy m.

(7-34.30)

Theavaj

Egyedüli elárúsító helye a torontálerezsebtelaki gyártmányoknak, általánosan a legjobb minőségnek elismerve, pontosan 250 gram súlyu,
darabja 60 fillér.



KÁVÉ

Santos K. 2-32	Mocca K. 3-20
Manilla " 2-40	Mocca arab " 3-80
Portorico " 3-	Ceylon " 4-20
Kostarico " 3-40	Santos gyöngye " 3-
Aranyjava (Libéria) " 3-	Portorico " 3-40
" (kiválasztott) " 3-40	Java " 3-
" (Menado) " 3-80	Cuba " 3-60
Cuba " 3-60	Ceylon " 4-

Áraim versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4 1/2 kg. vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendő.

Pontos és szolid kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

GALLER PÉTER,
ezelőtt HAIDEGGER ÖDÖN a „Fehér kakas”-hoz
NAGYBECSKEREK.

Sonka,

braunschweigi hideg felvágott,
caviar, sajt, thea, rum,
cognac, slivovitz, törköly,
borovicska, likőrök a leg-nagyobb választékban.
Champagner, dessert-borok,
ásványvizek állandóan friss töltés.

